



मंडल रेल प्रबंधक कार्यालय,
दो बत्ती, रतलाम 457001

**कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व (सीएसआर) कार्यों के लिए कॉर्पोरेट और सार्वजनिक
उपक्रमों से अपील**

Appeal to Corporate and PSUs for Corporate Social Responsibility (CSR) works:

भारतीय रेलवे ने हाल के वर्षों में उपयोगिता और आरामदायक यात्री सुविधाओं, पर्यावरण स्थिरता कार्यों, दिव्यांगों को सहायता, स्टेशन की स्वच्छता और सफाई आदि पर ध्यान केंद्रित किया है। माननीय रेल मंत्री का एक ऑफशूट, संगठनों को लोगों के अनुकूल और समाज की जरूरतों के लिए जिम्मेदार बनाने हेतु हैं। साथ ही, भारतीय रेलवे ने भारत के माननीय प्रधान मंत्री के "स्वच्छ भारत मिशन" को असाधारण उत्साह के साथ आगे बढ़ाया है, जिसके परिणामस्वरूप एक स्वच्छ रेलवे स्टेशन बन गया है। इसी परिपेक्ष्य में, रेलवे स्टेशनों में कार्यों और यात्री सुविधाओं के निष्पादन के लिए अपने कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व (सीएसआर) उद्देश्य को पूरा करने के हिस्से के रूप में हमारे साथ हाथ मिलाने के लिए, अपने सम्मानित संगठन की भागीदारी की तलाश करने का अनुरोध किया जाता है।

Indian Railway has focus to utility and comfortable Passenger Amenities, environment sustainability works, assistance to Divyang, Sanitation and cleanliness of the station, etc. in the recent years. An off shoot of Hon'ble Minister of Railway towards making the organizations people friendly and responsible to the needs of society. Also, Indian Railways has taken the "Swachh Bharat Mission" of Hon'ble Prime Minister of India forward with extra ordinary zeal, resulting in a clean railway station. In light of the above, it is requested to seek your involvement of your esteemed organization, to join hands with us as part of fulfilling your Corporate Social Responsibility (CSR) objective towards execution of the works and passenger amenities in Railway stations.

नोडल अधिकारी Nodal Officer:-

नाम Name	हीना केवलरामानी Heena Kewalramani
पदनाम Designation	वरिष्ठ मंडल वाणिज्य प्रबंधक Sr. Divisional Commercial Manager
संपर्क Landline No.	07412 – 224255
मोबाईल नं Mobile No.	+91 – 97524 – 92950
ईमेल Email	srdcmrtm@gmail.com
पत्राचार का पता Correspondence address	वाणिज्य अनुभाग, डीआरएम कार्यालय, दो बत्ती, रतलाम (म.प्र.) पिन 457001 Commercial Section, DRM's Office, Do Batti, Ratlam (M.P.) PIN 457001

सीएसआर दिशानिर्देश CSR Guidelines:-

रेलवे बोर्ड नई दिल्ली का सर्कुलर नं. आरबी/एल एंड ए/008/2014 पत्र सं. 2012/ एलएम(पीए)/03/ 08/ नीति दिनांक 26.09.2014 एवं कार्यकारी निदेशक/एनएचएम (सिविल इंजीनियरिंग) रेलवे बोर्ड नई दिल्ली का पत्र संख्या 2015/एनएचएम/06/ 06 दिनांक 03.02.2016

Railway Board New Delhi's circular no. RB/L&A/008/2014 circulated vide letter no. 2012 /LM (PA)/03 /08/Policy dt.26.09.2014 and Executive Director / EnHM (Civil Engg.) Railway Board New Delhi's letter no.2015/EnHM/06/06 dt.03.02.2016.

सीएसआर के तहत किए जा सकने वाले कार्यों / गतिविधियों की सूची:**List of works / activities that can be taken up under CSR :****1. पर्यावरण स्थिरता कार्य :**

- a. जल संरक्षण कार्य अर्थात वर्षा जल संचयन, जल पुनर्चक्रण संयंत्र, आदि।
- b. सीवेज ट्रीटमेंट प्लांट और एफ्लुएंट ट्रीटमेंट प्लांट (उत्पादन इकाइयों / कार्यशालाओं में ईटीपी को छोड़कर, जिन्हें अनिवार्य आवश्यकताओं के हिस्से के रूप में प्रदान किया जाना है)
- c. ठोस अपशिष्ट प्रबंधन समाधान उदाहरण : अपशिष्ट से खाद, अपशिष्ट से ऊर्जा संयंत्र, आदि।
- d. पर्यावरण हितैषी मल उपचार/निपटान व्यवस्था।
- e. ऑफ-ग्रिड अनुप्रयोगों के पीवी मॉड्यूल सहित सौर ऊर्जा संयंत्र उदा। अस्पतालों, स्टेशनों, कार्यालय भवनों, कॉलोनीयों, एलसी गेटों, सिग्नलिंग उपकरणों आदि के लिए। इसमें स्टैंडअलोन सोलर लाइटिंग सिस्टम की आपूर्ति शामिल है।
- f. ऊर्जा कुशल फिक्स्चर और उपकरण। इसमें स्टैंडअलोन आधार पर आपूर्ति शामिल है।
- g. पवन ऊर्जा संयंत्र।
- h. हरित क्षेत्रों के विकास सहित वनरोपण।
- i. निर्माण/नवीनीकरण आदि के लिए निर्मित स्थान में ग्रीन बिल्डिंग सुविधाओं का उपयोग।
- j. जल दक्ष फिक्स्चर।
- k. रेलवे भूमि में जल निकायों का संरक्षण और / या सुधार जो जलभृत को रिचार्ज करने में मदद करता है।
- l. भू-तापीय शीतलन/हीटिंग सहित भवन की प्राकृतिक वातानुकूलन के उपाय।

1. Environment sustainability works :

- i.) Water conservation works i.e. Rain water harvesting, Water recycling plant, etc.
- ii.) Sewage treatment plant and Effluent Treatment Plant (excludes ETPs in production units / workshops, which have to be provided as part of mandatory requirements)
- iii.) Solid waste management solutions e.g. waste to compost, waste to energy plants, etc.
- iv.) Eco Friendly faecal treatment / disposal arrangements.
- v.) Solar energy plants including PV modules of off – grid applications e.g. for hospitals, stations, office building, colonies, LC gates, signalling equipments, etc. It includes supply of standalone solar lighting system.
- vi.) Energy efficient fixtures and equipment. It includes supply on standalone basis.
- vii.) Wind energy plants.
- viii.) Afforestation including development of green areas.
- ix.) Use of Green Building features in built up space to be constructed / renovated, etc.
- x.) Water efficient fixtures.
- xi.) Protection and / or improvement of water bodies in railway land which helps in recharging the aquifer.

- xii.) Measures of natural air-conditioning of the building including geo – thermal cooling / heating.

2. स्टेशन की सेनिटेशन और सफाई

- i. ओ एंड एम के साथ या बिना शौचालयों का निर्माण / नवीनीकरण।
- ii. स्टेशन परिसर की एंड टू एंड सेनिटेशन / स्वच्छता।
- iii. स्वच्छता को सक्षम करने वाले उत्पादों की आपूर्ति अर्थात्। कूड़ेदान, कचरा परिवहन ट्रॉली, सफाई मशीन आदि।
- iv. मल और अपशिष्ट निपटान और उपचार के लिए बुनियादी ढांचा।
- v. नवीन संचार रणनीतियों के माध्यम से स्वच्छता जागरूकता अभियान और कार्य।

2. Sanitation and cleanliness of the station :

- i.) Construction / renovation of toilets with or without O & M.
- ii.) End to End sanitation / cleanliness of station premises.
- iii.) Supply of sanitation enabling products viz. Dustbins, Waste transport trolley, cleaning machines, etc.
- iv.) Infrastructure for faecal and waste disposal & treatment.
- v.) Cleanliness awareness campaigns & actions through innovative communication strategies.

3. स्टेशनों पर यात्री सुविधाएं

- i.) वाटर कूलर सहित पेयजल सुविधाएं। इसमें आरओ संयंत्रों की आपूर्ति और अन्य निस्पंदन व्यवस्थाएं शामिल हैं। (आरओ फिल्ट्रेशन पद्धति का उपयोग केवल वहीं किया जाना चाहिए जहां तकनीकी रूप से अन्य निस्पंदन व्यवस्था काम करने योग्य न हो)
- ii.) शारीरिक रूप से विकलांग व्यक्तियों के लिए बाधा मुक्त पहुंच। लिफ्ट, एस्केलेटर, एफओबी (रैंप टाइप), बैटरी से चलने वाली कारें, आदि।

3. Passenger Amenities at stations :

- i.) Drinking water facilities including water coolers. It includes supply of RO plants & other filtration arrangements. (RO filtration method to be used only where technically other filtration arrangements are not workable)
- ii.) Barrier free access for physically challenged persons viz. Lifts, Escalators, FOBs (ramp type), Battery Operated Cars, etc.

नोट : आपूर्ति की गई वस्तुएं अनुमोदित विनिर्देशों के अनुसार होनी चाहिए। ऐसी आपूर्ति की गई सुविधाओं का रेलवे द्वारा उपयोग/संचालन किया जा सकता है या जहां कहीं भी अनुमति दी जाती है, प्रायोजक संस्था द्वारा संचालित किया जा सकता है।

Note :- The supplied items should be as per approved specifications. Such supplied facilities may be utilised / operated by railways or operated by sponsoring entity wherever permitted.

कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व (सीएसआर) के माध्यम से पूर्ण की गई गतिविधियां

Activities completed through Corporate Social Responsibility (CSR)

ऑक्सीजन प्लांट - चेतन्य काश्यप फाउण्डेशन द्वारा मंडल रेलवे चिकित्सालय , रतलाम में 150 लीटर क्षमता का ऑक्सीजन प्लांट दिनांक 12.06.2021 को लगाया गया।

Oxygen plant of 150 liters capacity was installed on 12.06.2021 by Chetanya Kashyap Foundation at Divisional Railway Hospital, Ratlam.



ऑक्सीजन कोंसन्ट्रेटर मशीन - स्पोसरशिप के माध्यम से मंडल रेलवे चिकित्सालय ,
रतलाम हेतु कुल 12 ऑक्सीजन कोंसन्ट्रेटर मशीन माह मई 2021 में प्रदान की गई।

Through sponsorship, a total of 12 oxygen concentrator machines were provided for the Divisional Railway Hospital, Ratlam in the month of May 2021.



दिव्यांगजन के लिए - ब्रेल मेप - इंदौर स्टेशन पर एवं चित्तौड़गढ़ स्टेशन पर, दिव्यांगजन के लिए - ब्रेल सूचना पट्टिका लगाई गई जिससे विभिन्न सुविधा की जानकारी प्राप्त हो।

At Indore station and Chittaurgarh station, for Divyangjan – Braille Information Plaque and signages were installed to get information about various facilities.

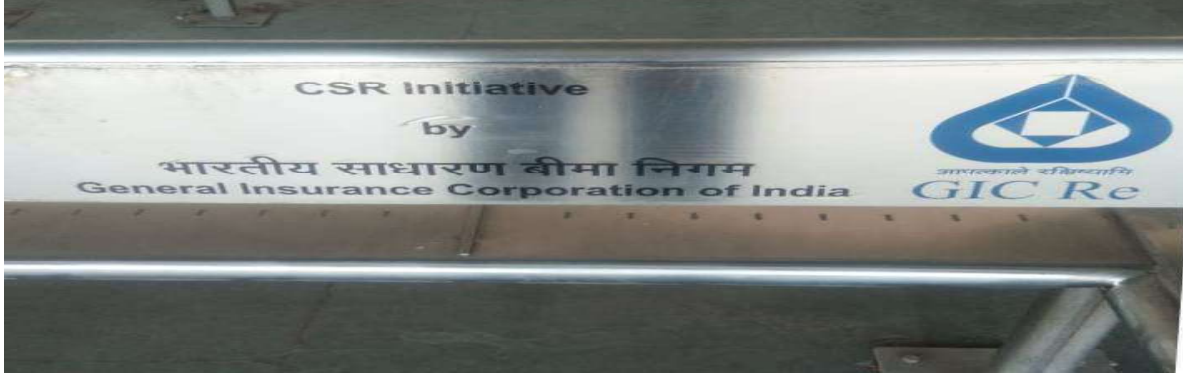




04/ 10 सीटर स्टेनलेस स्टील बेंच की स्थापना - स्थापित बेंचों की संख्या: पश्चिम रेलवे के रतलाम मंडल के 23 स्टेशनों पर 400 बेंच।

Installation of 04 / 10 seater stainless Steel benches:

No. of benches installed : 400 benches at 23 stations over Ratlam Division of Western Railway.



बोतल क्रशिंग मशीन (बीसीएम) की स्थापना: इन मशीनों को रतलाम मंडल के 05 स्टेशनों पर स्थापित किया गया है। इंदौर, उज्जैन, रतलाम, नागदा और देवास।

Installation of Bottle Crushing Machines (BCM):

These machines have been installed at 05 stations over Ratlam Division viz. Indore, Ujjain, Ratlam, Nagda and Dewas.